

CANDY

ДУХОВКИ
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ _____ **RU 02**

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ
ТҰМШАПЕШТЕР _____ **KZ 20**

Указания по безопасности

- Во время приготовления пищи внутри духового шкафа или на стекле дверцы может собираться конденсат. Это нормальное явление. Для снижения этого эффекта, подождите 10-15 минут после включения питания прежде чем помещать блюдо внутрь духовки. В любом случае, конденсат исчезает, когда температура в духовке достигает необходимой для приготовления.
- Для приготовления овощей используйте контейнер с крышкой вместо открытого противня.
- Не оставляйте пищу в духовке более чем на 15-20 минут после приготовления.
- **ВНИМАНИЕ:** прибор и находящиеся в пределах касания детали нагреваются во время использования. Соблюдайте осторожность и не прикасайтесь к горячим деталям.
- **ВНИМАНИЕ:** во время использования гриля, детали, находящиеся в пределах касания, могут нагреваться. Детям следует находиться на безопасном расстоянии.
- **ВНИМАНИЕ:** во избежание возможности поражения электрическим током при замене лампы, заранее убедитесь в том, что изделие выключено.
- **ВНИМАНИЕ:** во избежание опасности из-за непреднамеренного сброса автоматического термовыключателя, данное устройство не должно питаться через внешнее коммутационное устройство, например, таймер, и не должно быть подключено к контуру, который регулярно включается и выключается.
- Дети в возрасте до 8 лет должны находиться на безопасном расстоянии от прибора в тех случаях, когда они не находятся под постоянным наблюдением.
- Детям запрещено играть с прибором.
- Прибор может использоваться лицами в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, не имеющими опыта или знаний о продукте, только в том случае, если они находятся под наблюдением или получают указания по эксплуатации прибора безопасным способом с доведением до

сведения информации о возможных рисках.

- Чистка и техническое обслуживание не должны осуществляться детьми, находящимися без присмотра.
- Для чистки стекол дверцы духовки не следует использовать жесткие абразивные материалы или острые металлические скребки, поскольку они могут поцарапать поверхность и вызвать повреждение стекла.
- Перед извлечением съемных деталей духовку необходимо выключить. После очистки соберите их в соответствии с инструкциями.
- Используйте только рекомендованный для этой духовки термощуп.
- Для чистки прибора не используйте паровые очистители.
- Подсоедините вилку к шнуру питания, способному выдерживать напряжение, ток и нагрузку, указанные на табличке данных, и имеющему проводник заземления. Розетка должна быть подходящей для нагрузки, указанной на табличке, и должна иметь исправный контакт заземления. Проводник заземления имеет желто-зеленый цвет. Эта операция должна выполняться квалифицированным специалистом. В случае несовместимости между розеткой и вилок, попросите электрика заменить розетку на другую приемлемого типа. Вилка и розетка должны отвечать нормам, действующим в стране монтажа. Подключение к источнику питания также можно выполнить путем установки автоматического выключателя между прибором и источником питания, способным выдерживать максимальную подключенную нагрузку и отвечающим требованиям действующего законодательства. Желто-зеленый проводник заземления не должен размыкаться выключателем. Используемые для соединения розетка или автоматический выключатель должны находиться в удобной зоне досягаемости при монтаже прибора.
- Для отключения можно либо разместить розетку в зоне досягаемости, либо установить переключатель на фиксированном проводе согласно правилам по эксплуатации электроустановок.

- Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить. Приобрести новый шнур или монтажный комплект можно у производителя или в отделе сервисного обслуживания клиентов. Следует использовать шнур питания типа H05V2V2-F. Эта операция должна выполняться квалифицированным специалистом. Проводник заземления (желто-зеленый) должен быть примерно на 10 мм длиннее других проводников. При необходимости любого ремонта обращайтесь только в отдел сервисного обслуживания клиентов и запрашивайте использование оригинальных запасных частей.
- Несоблюдение указанного выше требования снижает уровень безопасности прибора и является основанием для аннулирования гарантии.
- Перед очисткой необходимо удалить все излишки разлитого материала.
- Длительное отключение питания во время выполнения программы приготовления может привести к неисправности монитора. В этом случае обратитесь в отдел сервисного обслуживания клиентов.
- Не следует монтировать прибор за декоративной дверью, чтобы исключить перегрев.
- Размещая внутри полку, убедитесь, что упор направлен вверх и внутрь шкафа. Полку необходимо вставлять в шкаф полностью.
- **ВНИМАНИЕ:** Не закрывайте стенки духовки алюминиевой фольгой или другими доступными защитными приспособлениями для однократного использования. Алюминиевая фольга или любое другое защитное приспособление при непосредственном контакте с нагретой эмалью может расплавиться и повредить эмаль на внутренней поверхности.
- **ВНИМАНИЕ:** Никогда не снимайте уплотнитель с дверцы духовки.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не заполняйте дно шкафа водой во время приготовления пищи или когда духовка нагрета.
- Для работы прибора на номинальных частотах не требуется никаких дополнительных операций/настроек.

- Общие инструкции**
- 6**
- 1.1 Указания по безопасности
 - 1.2 Электробезопасность
 - 1.3 Рекомендации
 - 1.4 Установка
 - 1.5 Утилизация отходов и защита окружающей среды.
 - 1.6 Декларация соответствия

- Описание изделия**
- 9**
- 2.1 Общий обзор
 - 2.2 Дополнительные принадлежности
 - 2.3 Первое использование

- Использование печи**
- 10**
- 3.1 Описание дисплея
 - 3.2 Режимы приготовления

- Очистка и уход за печью**
- 16**
- 4.1 Общие замечания по очистке
 - 4.2 Функция Aquactiva /Акватива
 - 4.3 Maintenance
 - Снятие и чистка проводов проводов
 - Снятие дверного стекла
 - Снятие и очистка стеклянной дверцы
 - Замена лампочки

- Поиск и устранение неисправностей**
- 19**
- 5.1 Часто задаваемые вопросы

1. Общие инструкции

Благодарим вас за выбор нашей продукции. Для получения максимальной эффективности при эксплуатации вашей печи рекомендуем вам внимательно изучить данное руководство и держать его под рукой для использования в будущем. Перед установкой печи запишите ее серийный номер, чтобы в случае возникновения необходимости в ремонте сообщить его службе поддержки клиентов. После того как с печи будет снят упаковочный материал, убедитесь в отсутствии на ней повреждений, возникших при транспортировке. В случае возникновения сомнений прекратите использование печи и обратитесь за советом к квалифицированному техническому специалисту.



Храните весь упаковочный материал (пластиковые пакеты, полистирол, гвозди) в недоступном для детей месте. При первом включении печи вы можете заметить сильное задымление, вызванное нагреванием клеевого покрытия на изоляционных панелях вокруг печи. Это совершенно нормально, и в этом случае перед закладкой пищевых продуктов внутрь печи вам следует прокалить духовой шкаф и дождаться, пока дым рассеется. Производитель не будет нести ответственности в случае несоблюдения инструкций, содержащихся в данном документе.

ПРИМЕЧАНИЕ. Функции, качества и дополнительное оборудование печи будут отличаться в зависимости от модели приобретенной вами печи.

1.1 Указания по безопасности

Используйте печь только по непосредственному назначению, то есть только для приготовления еды; любое другое применение, например в качестве источника тепла, расценивается как неправильное и, следовательно, опасное. Производитель не несет ответственности за любой урон, нанесенный вследствие неправильного обращения и использования не по назначению.

Использование любых электробытовых приборов требует соблюдения нескольких базовых правил:

- при вынимании вилки из розетки не тяните за кабель;
- не прикасайтесь к прибору мокрыми руками или ногами.
- как правило, использование переходников, разветвителей и удлинителей не рекомендуется;
- в случае неправильной и/или плохой работы, выключите прибор и не пытайтесь разобрать его.

1.2 Электробезопасность

УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ВСЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ВЫПОЛНЯЮТСЯ ОПЫТНЫМ ЭЛЕКТРИКОМ ИЛИ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ СПЕЦИАЛИСТОМ.

Источник питания, к которому подключается печь, должен соответствовать требованиям нормативов, действующих на территории страны, в которой устройство будет установлено. Производитель не несет ответственности за любые повреждения, вызванные несоблюдением данных инструкций. Печь должна подключаться к источнику питания с заземленной стенной розеткой, либо к многополюсному выключателю, в зависимости от нормативных требований, действующих на территории страны. Подключения к источникам электропитания должны быть защищены соответствующими предохранителями, а поперечное сечение используемых кабелей должно обеспечивать необходимые условия для подачи питания печи.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Печь поставляется в комплекте с кабелем (без вилки), который следует подключать только к источнику питания 220–240 В переменного тока частотой 50 Гц между фазами или между фазой и нейтралью. Перед подключением печи к источнику питания, важно проверить:

- напряжение питания, показываемое измерительным прибором;
- настройки прерывателя.

Кабель заземления печи подключается к клемме заземления источника питания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед подключением печи к источнику питания попросите квалифицированного электрика проверить непрерывность кабеля заземления источника питания. Производитель не несет ответственности за какие-либо несчастные случаи или другие проблемы, вызванные неправильным подключением заземления.

ПРИМЕЧАНИЕ. Поскольку печи может потребоваться обслуживание, рекомендуется иметь в наличии еще одну стенную розетку, к которой можно будет подключить печь в том случае, если потребуется переносить ее в другое место. Замена электрического кабеля может осуществляться только специалистами по техническому обслуживанию либо другими техническими специалистами с соответствующей квалификацией.

1.3 Рекомендации

Минимальная очистка печи после каждого использования позволит поддерживать ее в идеальной чистоте.

Не прокладывайте стены печи алюминиевой фольгой или другими одноразовыми покрытиями, предлагаемыми в магазинах. Алюминиевая фольга, как и любая другая защита, находясь в прямом соприкосновении с горячей эмалированной поверхностью, может расплавиться, что чревато ухудшением эксплуатационных свойств данной поверхности. Для предотвращения чрезмерного загрязнения вашей печи, и вызываемого загрязнением запаха дыма во время приготовления пищи мы рекомендуем не использовать ее часто при очень высоких температурах. Лучше немного уменьшить температуру и увеличить время приготовления. Помимо дополнительных принадлежностей, поставляемых с печью, мы рекомендуем использовать только посуду и формы для выпекания, устойчивые к воздействию высоких температур.

1.4 Установка

Установка не входит в обязанности производителя. В случае, если для исправления ошибок, вызванных неправильной установкой, потребуется помощь производителя, следует учитывать, что подобная помощь не входит в гарантийные обязательства. Необходимо выполнять все требования инструкции по установке, предназначенной для квалифицированных специалистов. Неправильная установка может явиться причиной ущерба или травм людей и животных или повреждений материальных ценностей. Производитель не несет ответственности за подобные повреждения.

Комплект кухонного оборудования, на который будет устанавливаться печь, должен быть выполнен из материала, выдерживающего температуру как минимум 70°C.

Печь можно устанавливать в высокой стойке или под столешницей. Перед закреплением печи вы должны убедиться в наличии в данном месте хорошей вентиляции для обеспечения должной циркуляции воздуха, требуемой для охлаждения печи и защиты ее внутренних частей. В зависимости от типа крепления сделайте соответствующие отверстия, указанные на последней странице.

1.5 Утилизация отходов и защита окружающей среды.



Данный прибор маркирован согласно требованиям директивы ЕС 2012/19/EU об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Отходы электрического и электронного оборудования содержат как загрязняющие вещества (которые могут оказывать вредное воздействие на окружающую среду), так и основные элементы (которые могут быть использованы повторно). Важно, чтобы отходы электрического и электронного оборудования проходили правильную процедуру утилизации с уничтожением всех загрязняющих веществ и переработкой всех материалов. Даже отдельные люди могут играть важную роль в обеспечении экологической безопасности утилизируемого электрического и электронного оборудования; важно лишь выполнять некоторых основные правила:

- С отходами электрического и электронного оборудования нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами.

- Отходы электрического и электронного оборудования должны сдаваться в специальные пункты приема под управлением городской администрации или официально зарегистрированной компании. Во многих странах крупные компании по утилизации электрического и электронного оборудования могут производить вывоз оборудования из дома. При приобретении нового электробытового оборудования, старое оборудование, относящееся к тому же классу и предназначенное для выполнения тех же функций, что и приобретаемый прибор, можно вернуть продавцу, который обязан бесплатно принять его.

СОХРАНЕНИЕ И ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

По возможности, избегайте предварительного прогрева печи и всегда старайтесь заполнять ее. Как можно реже открывайте дверцу, поскольку каждое ее открытие приводит к рассеиванию тепла из внутренней части печи. Для существенного сбережения энергии, выключайте печь за 5–10 минут до запланированного времени окончания приготовления для использования остаточного тепла, которое продолжает вырабатывать печь. Сохраняйте герметические уплотнения в чистоте, это позволит избежать рассеивания тепла из внутренней части печи. В случае если ваш тариф электроэнергии предполагает почасовую оплату, программа «отложенное приготовление» обеспечивает более простой способ сохранения энергии, позволяя переносить процесс приготовления на время действия сниженных тарифов.

1.6 Декларация соответствия

• Нанесением маркировки **CE** на данный прибор изготовитель подтверждает его соответствие применимым европейским стандартам безопасности, охраны здоровья и окружающей среды.

• Настоящим Candy Hoover Group Srl заявляет, что радиооборудование отвечает требованиям Директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия ЕС можно найти по следующему адресу в интернете: www.candy-group.com

Это изделие соответствует техническим регламентам Таможенного Союза:



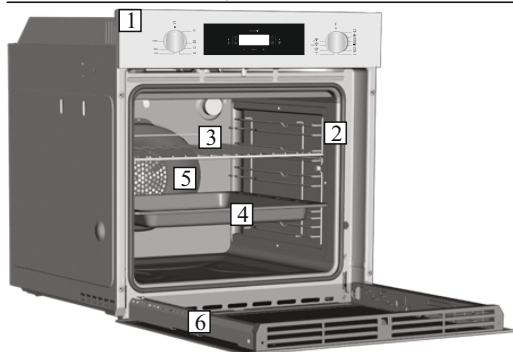
- ТР ТС 004/2011 «О соответствии низковольтного оборудования»
- ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

Изделие сертифицировано в органе по сертификации продукции и услуг «РОСТЕСТ-МОСКВА», г. Москва.

Копию сертификата соответствия Вы можете получить в магазине, где приобретался товар или, написав запрос на электронную почту candymow@candy.ru.

2. Описание изделия

2.1 Общий обзор



1. Панель управления
2. Расположение решеток - направляющих (поперечная проволочная решетка, если входит в комплект)
3. Металлическая решетка для гриля
4. Поддон для стекания капель
5. Вентилятор (за стальной пластиной)
6. Дверца печи

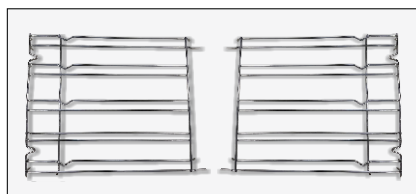
2.2 Дополнительные принадлежности

1 Поддон для стекания капель



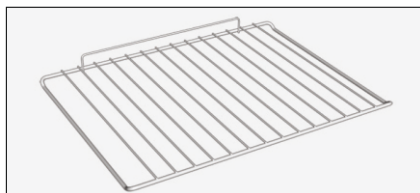
Собирает капли, стекающие во время приготовления пищи на гриле.

3 Боковые проволочные решетки



Расположены на обеих стенках духового шкафа. Удерживают металлические решетки и противни.

2 Металлическая решетка для гриля



Удерживает противни для выпечки и тарелки.

Внимание! Комплект поставки зависит от модели вашего духового шкафа и не является одинаковым для всех моделей.

2.3 Первое использование

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ОЧИСТКА

Очистите печь перед тем, как использовать ее в первый раз. Протрите внешние поверхности влажной мягкой тканью. Промойте все дополнительные принадлежности и протрите печь изнутри горячей водой с растворенным в ней моющим средством. Установите пустую печь на максимальную температуру и оставьте ее включенной в течение приблизительно 1 часа, это позволит избавиться от остаточного запаха, характерного для новой печи.

3. Использование печи

3.1 Описание дисплея






1. Регулятор селектора термостата
2. Сигнальная лампа термостата
3. Конец приготовления
4. Время приготовления
5. Индикация температуры или часов
6. Управление настройками ЖК-дисплея
7. Минутный боевик
8. Установка часов
9. Wifi сигнальная лампа
10. Ручка выбора функции

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: установка времени производится впервые после установки духовки или после отключения электричества (необходимость в этом будет отображена в виде пульсирующего дисплея. Установка времени достигается следующим путем 12:00). Одновременно мигает нижний правый светодиодный индикатор (☺)

- Настройка время кнопками "-" "+".
- Нажмите кнопку меню или подождите 5 секунд для установки часов.

ВНИМАНИЕ: Духовка будет работать только после установки часов.

ФУНКЦИЯ	ВКЛЮЧЕНИЕ	ОТКЛЮЧЕНИЕ	ЧТО ВЫПОЛНЯЕТ	ПРИМЕЧАНИЕ
Защита от детей	<ul style="list-style-type: none"> • Функция блокировки от детей активируется касанием кнопки установки (+) в течение минимум 7 секунд. С этого момента все другие функции будут заблокированы, на дисплее будут мигать сообщение СТОП (С Т О П) и предустановленное время попеременно с 3-секундными интервалами. 	<ul style="list-style-type: none"> • Функция блокировки от детей активируется касанием кнопки установки (+) в течение минимум 7 секунд. С этого момента все функции снова выбираются. 		
Таймер 	<ul style="list-style-type: none"> • 3 раза нажмите центральную кнопку • Нажмите кнопки «-» «+», чтобы установить требуемое время • Отпустите все кнопки 	<ul style="list-style-type: none"> • Когда установленное время, когда истек звуковой сигнал тревоги, активируется, этот сигнал будет остановлен сам по себе, однако его можно немедленно остановить, нажав любую кнопку. 	<ul style="list-style-type: none"> • Звучит сигнал тревоги в конце установленного времени. • Во время процесса на дисплее отображается оставшееся время. 	<ul style="list-style-type: none"> • Позволяет использовать печь в качестве будильника (может быть активирована либо с использованием духовки, либо без работы с духовкой)
время приготовления 	<ul style="list-style-type: none"> • Выберите функцию приготовления с помощью ручки функций духового шкафа, а также температуру приготовления с помощью ручки термостата. • Нажмите центральную кнопку 1 раз • Нажмите кнопки «-» или «+», чтобы задать требуемую длину приготовления • Отпустите все кнопки <p>ПРИМЕЧАНИЕ. Если духовой шкаф выключен или горит лампочка, функция планирования времени приготовления не будет работать.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Нажмите любую кнопку, чтобы остановить сигнал. Нажмите центральную кнопку, чтобы вернуться к функции часов. 	<ul style="list-style-type: none"> • Это позволяет задавать время приготовления, необходимое для выбранного рецепта. • Чтобы проверить, сколько времени осталось для запуска, нажмите кнопку MENU 1 раз. • Чтобы изменить / изменить заданное время, нажмите MENU и кнопки «-» «+». 	<ul style="list-style-type: none"> • В конце программы программа выдает 3 предупреждающих сигнала, и на дисплее появляется End. • Установите переключатель функций в положение «0», чтобы вернуться к функции часов.
Окончание приготовления 	<ul style="list-style-type: none"> • Выберите функцию приготовления с помощью ручки функций духового шкафа, а также температуру приготовления с помощью ручки термостата. • Нажмите центральную кнопку 2 раза • Нажимайте кнопки «-» «+», чтобы установить время, в которое вы хотите выключить духовку • Отпустите кнопки <p>ПРИМЕЧАНИЕ. Если духовой шкаф выключен или горит лампочка, функция планирования времени приготовления не будет работать.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • В установленное время духовка выключится. Для выключения вручную поверните селектор функций духовки в положение 0. 	<ul style="list-style-type: none"> • Позволяет установить время окончания приготовления • Чтобы проверить заданное время, нажмите центральную кнопку 2 раза • Чтобы изменить заданное время, нажмите кнопки MENU + "-" "+" 	<ul style="list-style-type: none"> • Эта функция обычно используется с функцией «время приготовления». • Например, если блюдо должно быть приготовлено в течение 45 минут и должно быть готово к 12:30, просто выберите нужную функцию, установите время приготовления до 45 минут и время окончания приготовления до 12:30. • По окончании установленного времени приготовления печь автоматически выключится, и раздастся звуковой сигнал. • Кулинария начнется автоматически в 11:45 (12:30 минус 45 минут) и будет продолжаться до заранее установленного времени окончания приготовления, когда печь автоматически выключится.

ПАРАМЕТРЫ БЕСПРОВОДНОЙ СВЯЗИ

Технология	Wi-Fi	Bluetooth
Стандарт	IEEE 802.11 b/g/n	Bluetooth v4.2, BR/EDR, BLE
Частотные диапазон(ы) (МГц)	2401-2483	2402-2480
Максимальная мощность (мВт)	100	10

ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ ДЛЯ СЕТЕВОГО ОБОРУДОВАНИЯ

• Потребляемая мощность изделия в сетевом режиме ожидания, если подключены все порты проводной сети, а также активированы все порты беспроводной сети: 2,0 Вт

Как активировать порт беспроводной сети:

- Если светодиод Wi-Fi мигает, это означает, что модуль Wi-Fi включен.
- Если регистрация уже проведена: поверните ручку в положение «WiFi On» (Wi-Fi включен).
- Если регистрация не была проведена: следуйте процедуре для регистрации.

Как отключить порт беспроводной сети:

- Если светодиод Wi-Fi не светится, это означает, что модуль Wi-Fi выключен.
- Если духовой шкаф зарегистрирован: поверните ручку в положение сброса Wi-Fi, а затем в положение выключения в течение 30 секунд.
- Если духовой шкаф не зарегистрирован, функция Wi-Fi всегда будет выключена.

Регистрация духового шкафа в приложении

НА СМАРТФОНЕ

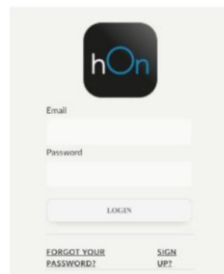
Шаг 1

- Загрузите приложение hOn.



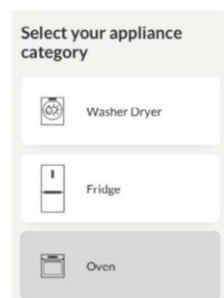
Шаг 2

- Войдите в систему или зарегистрируйтесь.



Шаг 3

- Добавьте новый прибор



Шаг 4

- Отсканируйте QR-код или введите серийный номер.



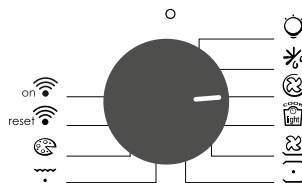
Запишите здесь серийный номер своего прибора для дальнейшего использования.



НА ПРИБОРЕ

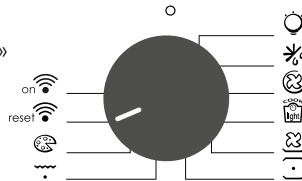
Шаг 5

- Поверните ручку функций приготовления пищи к программе (не «подсветка» или «0»).



Шаг 6

- Поверните ручку функций в положение программы «WI-FI RESET» (Сброс Wi-Fi) и подождите 30 секунд.



Шаг 7

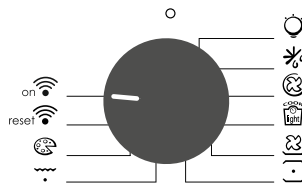
- Когда светодиод Wi-Fi начнет мигать, вы сможете продолжить сопряжение в течение 5 минут.



Режим дистанционного управления

Шаг 1

- Поверните ручку к программе Wi-Fi.












Шаг 2

- The WiFi LED switches on.



Настоящим Candy Hoover Group Srl заявляет, что оборудование радиосвязи соответствует Директиве 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в Интернете: www.candy-group.com

3.2 Режимы приготовления

Элемент управления	T °C станд.	T °C диапазон	Функция (Зависит от модели духовки)
			ЛАМПА: Включает подсветку в камере.
			РАЗМОРОЗКА: При установке рукоятки в данное положение. Вентилятор гоняет воздух с окружающей температурой в камере. Такой режим разморозки позволяет минимизировать изменение свойств продуктов при размораживании.
	180	50 ÷ MAX	ГОТОВКА С ВЕНТИЛЯТОРОМ: Данный режим готовки рекомендуется для птицы, рыбы, выпечки и овощей. Он обеспечивает лучшее проникновение тепла вглубь продукта, что позволяет уменьшить время разогрева или готовки пищи. В данном режиме можно готовить несколько видов пищи одновременно на разных полках. При этом обеспечивается равномерное распределение тепла и предохранение продуктов от перемешивания запахов. Готовка пищи в данном режиме как правило длится на 10 минут дольше, чем в стандартном.
* 	190	50 ÷ MAX	COOK LIGHT: эта функция позволяет готовить пищу более здоровым способом, уменьшая необходимое количество жира или масла. Комбинация нагревательных элементов в сочетании с пульсирующим потоком воздуха обеспечивает идеальный результат выпекания.
	210	50 ÷ MAX	ВЕНТИЛЯТОР+НИЖНИЙ НАГРЕВ: В данном режиме работает только нижний нагреватель. Вентилятор гоняет нагретый воздух в камере. Данный режим готовки идеально подходит для фруктовых пирогов, бисквитов, пирогов и паштетов. Данный режим предохраняет от чрезмерной усушки, обеспечивает хороший подъем теста и приготовление продуктов, подогреваемых с одной стороны. Противень с продуктом устанавливают в нижнее положение.
* 	220	50 ÷ MAX	ТРАДИЦИОННАЯ: Используются верхний и нижний нагреватели. Предварительный нагрев камеры требует примерно 10 минут. Данный режим идеально подходит для традиционной жарки и выпечки: для бифштексов, ростбифов, бараньих ножек, дичи, хлеба, запеченной пищи в фольге, выпечки коржей и пиццы. Продукт помещают на середину противня, который устанавливают в среднее положение в камере..
	230	50 ÷ MAX	ГРИЛЬ: Режим гриля должен использоваться только при закрытой двери. В данном режиме работает верхний нагреватель. Температура регулируется с панели управления. Для разогрева нагревателя докрасна требуется примерно 5 минут. Данный режим предназначен для гриля, кебаба и выпечки с корочкой. Белое мясо рекомендуется ставить подальше от гриля. Время готовки при этом будет чуть больше, но мясо будет сочнее. Красное мясо и филе рыбы можно готовить на решётке с установкой снизу противня для жира и сока. Для гриля в духовке предусмотрено два режима работы: Гриль: 2140 Вт Барбекю: 3340 Вт
	220	50 ÷ MAX	PIZZA: Благодаря этой функции горячий воздух циркулирует в духовке, чтобы обеспечить идеальный результат для блюд, таких как пицца или торт.
			WIFI ON (WIFI ВКЛЮЧЕН): духовой шкаф позволяет выполнить wifi-подключение.
			WIFI RESET (СБРОС WIFI): позволяет перезапустить wifi-подключение.

*Энергопотребление и энергетический класс в соответствии с EN 60350-1

4. Очистка и уход за печью

4.1 Общие замечания по очистке

Жизненный цикл прибора можно увеличить, если регулярно следить за его чистотой. Перед началом очистки печи вручную подождите, пока она остынет. Никогда не используйте для очистки абразивные растворители, металлические щетки или острые предметы, поскольку это приведет к невозможному повреждению эмалированного покрытия. Для очистки используйте только воду, мыло и моющие средства на хлорной основе (аммиак).

СТЕКЛЯННЫЕ ЧАСТИ

Стекло дверцы рекомендуется очищать с помощью хорошо поглощающего влагу кухонного полотенца после каждого использования печи. Для удаления стойких пятен можно использовать губку, пропитанную моющим средством, хорошо выжатую, после чего следует смыть пятна водой.

УПЛОТНИТЕЛЬ ДВЕРЦЫ ДУХОВОГО ШКАФА

В случае загрязнения уплотнителя, его также можно очистить слегка смоченной губкой.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Очистите дополнительные принадлежности влажной мыльной губкой, после чего промойте их водой и высушите, избегая использования абразивных моющих средств.




ПОДДОН ДЛЯ СТЕКАНИЯ КАПЕЛЬ

После использования гриля извлеките поддон из печи. Слейте горячий жир в контейнер и промойте поддон в горячей воде с помощью губки и моющего средства.

В случае если жирные остатки вывести не удалось, замочите поддон в воде с моющим средством. Также вы можете вымыть поддон в посудомоечной машине или воспользоваться моющим средством для печей, представленным в магазинах. Никогда не ставьте грязный поддон обратно в печь.

4.2 Функция Aquactiva /Аквактивa


Процедура Аквактивa позволяет использовать пар для очистки остаточного жира и частиц пищи в печи.

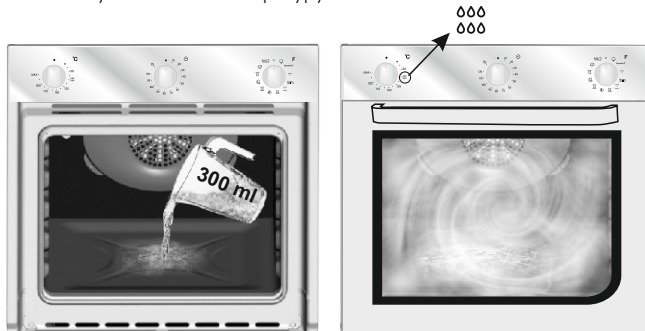
1. Залейте 300 мл воды в специальное углубление Аквактивa на дне печи.
2. Установите функцию печи в положение Статический нагрев () или Нижний нагрев ().
3. Установите температуру на значок Аквактивa .
4. Подождите 30 минут, пока не закончится выполнение программы.
5. По прошествии 30 минут выключите программу и дайте печи остыть.
6. Когда прибор остынет, очистите его внутренние поверхности тряпкой.

Предупреждение:

Перед тем как прикасаться к прибору, убедитесь в том, что он остыл.

Соблюдайте осторожность при обращении со всеми горячими поверхностями, так как существует риск получения ожогов. Используйте дистиллированную или питьевую воду.

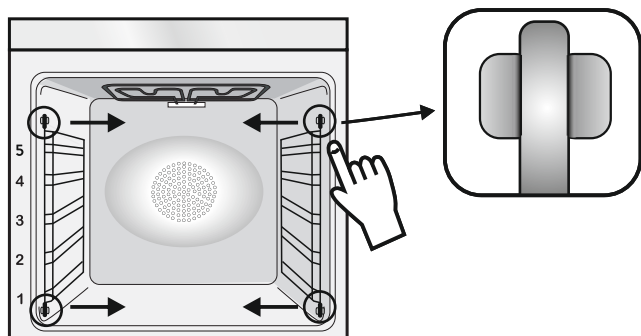
Обратите внимание: пиролизические печи с Интерфейсом Precò Touch предлагают функцию Аквактивa. Для ее активации поверните ручку выбора функций в положение символа AQUACTIVA (), и с помощью кнопок «+» и «-» установите температуру печи на 90°.



4.3 Обслуживание

ИНСТРУКЦИЯ ПО СНЯТИЮ И ОЧИСТКЕ БОКОВЫХ РЕШЕТОК

1. Снимите проволочные решетки потянув их в направлении стрелок (см. ниже).
2. Для очистки проволочных решеток поместите их в посудомоечную машину, либо используйте влажную губку с последующей сушкой.
3. После очистки установите проволочные решетки в обратной последовательности.



СНЯТИЕ ДВЕРНОГО СТЕКЛА

1. Откройте переднюю дверь.
2. Откройте зажимы дверных петель с обеих сторон, отжав их аккуратно вниз.
3. Замените стекло и соберите дверь в обратном порядке.

СНЯТИЕ И ОЧИСТКА СТЕКЛЯННОЙ ДВЕРЦЫ

1. Откройте дверцу печи.

2.3.4. Заблокируйте шарниры, удалите винты и снимите верхнюю металлическую крышку, потянув ее вверх.

5.6. Удалите стекло, аккуратно вынув его из дверцы печи (Внимание: в пиролитических печах, также удалите второе и третье стекло (при их наличии)).

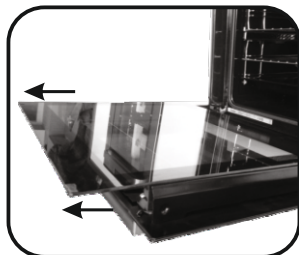
7. По завершении очистки или замены установите все части на место в обратном порядке.

На всех стеклах, обозначение «Pyro» должно быть легко читаемым и расположено с левой части дверцы, рядом с левым шарниром. Таким образом, напечатанный на первом стекле значок будет расположен внутри дверцы.

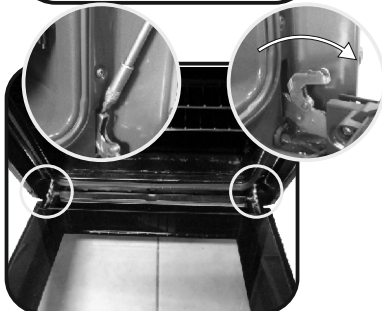
1.



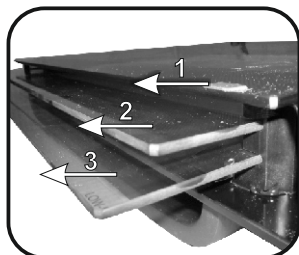
5.



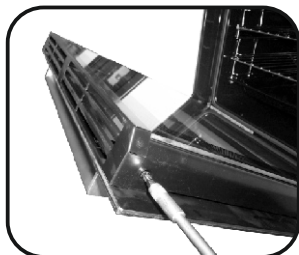
2.



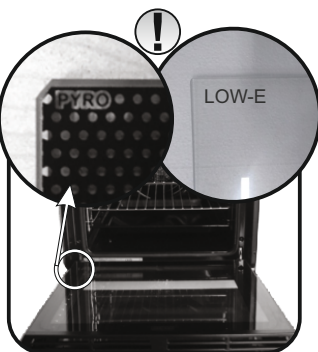
6.



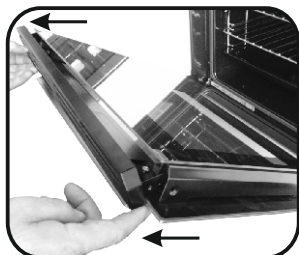
3.



7.



4.



ЗАМЕНА ЛАМПОЧКИ

1. Отключите печь от источника питания.
2. Снимите защитное стекло, вывинтите лампочку и замените ее на новую лампочку того же типа.
3. После замены неисправной лампочки, установите на место защитное стекло.



5. Поиск и устранение неисправностей

5.1 Часто задаваемые вопросы

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Печь не греет	Часы не настроены	Настройте часы
Печь не греет	Функция приготовления и температура не были заданы	Убедитесь в том что все необходимые настройки выполнены верно
Сенсорный дисплей не реагирует	На панель дисплея попал пар или конденсат	Очистить микрофибровой салфеткой панель, чтобы удалить слой конденсата

Жалпы ескертулер

- Пісіру кезінде пеш қуысында немесе есік шынысында конденсация суы жиналуы мүмкін. Бұл – қалыпты жағдай. Осы әсерді азайту үшін, тағамды пешке салу алдында қуатты қосқаннан кейін 10-15 минут күтіңіз. Дегенмен, пеш пісіру температурасына жеткен кезде конденсация жойылады.
- Көкөністерді ашық наудан гөрі қақпағы бар контейнерде пісіріңіз.
- 15-20 минуттан аса уақыт пісіргеннен кейін пеш ішінде тағамды қалдыруға болмайды.
- ЕСКЕРТУ: Құрылғы және оның қол тиетін жерлері пайдалану барысында қызады. Ыстық бөліктерін түртпеңіз.
- ЕСКЕРТУ: тор қолданылып жатқанда, қолжетімді бөліктер ыстық болуы мүмкін. Балаларды қауіпсіз жерде ұстау керек.
- ЕСКЕРТУ: электр тоғының соғу жағдайын болдырмас үшін шамды ауыстыру алдында құрылғыны өшіріңіз.
- ЕСКЕРТУ: термиялық үзіліс құрылғысын кездейсоқ қайта орнатудан болған қауіпті болдырмау үшін, құрылғыны таймер сияқты сыртқы ауыстыру құрылғысымен қуаттамау керек немесе жүйелі қосылып өшетін тізбекке жалғамау керек.
- 8 жастан кіші балалар құрылғыдан қауіпсіз қашықтықта ұсталуы керек (үздіксіз бақылауда болмаса).
- Балалар құрылғымен ойнамауы керек.
- 8 немесе одан үлкен жастағы балалар, сезім немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі адамдар не білімі немесе тәжірибесі жоқ адамдар бұл құрылғыны бақылаумен немесе құрылғыны пайдалану нұсқауы берілген жағдайда ғана ықтимал қауіптер ескерілген қауіпсіз жолмен пайдалана алады.
- Тазалау және техникалық қызмет көрсету бақылаусыз балалармен орындалмауы керек.
- Пеш есігінің шыныларын тазалау үшін қатты немесе абразивті материалдарды не үшкір металл қырғыштарды пайдалануға болмайды, себебі олар бетті сызып, шыныны сындыруы мүмкін.
- Алынбалы бөліктерін алу алдында пешті өшіру керек. Тазалаған соң, оларды нұсқауларға сәйкес қайта жинақтаңыз.
- Осы пешке ұсынылған ет датчигін ғана пайдаланыңыз.

- Тазалау жұмыстары үшін бумен тазалау құралын пайдаланбаңыз.
- Жапсырмадағы кернеуді, токты және жүктемені көтере алатын және жерге тұйықталған кабельге ашаны қосыңыз. Ұяшық жапсырмада көрсетілген жүктемеге үйлесімді болуы керек әрі жерге тұйықталған контактісі болуы және жұмыс істеп тұруы тиіс. Жерге тұйықтау өткізгішінің түсі сары-жасыл болады. Бұл жұмысты білікті кәсіби маман ғана орындауы керек. Ұяшық пен құрылғы ашасы бір-біріне үйлесімді болмаса, білікті электр маманынан ұяшықты ауыстырып беруін сұраңыз. Аша мен ұяшық орнатылатын елдегі ток нормаларына сәйкес болуы керек. Омниполярлық ажыратқышты құрылғы мен қуат көзінің арасына қою арқылы қуат көзіне қосылуға болады, ол максималды қосылған жүктемені көтере алады және ағымдағы заңнама талаптарына сәйкес келеді. Жерге тұйықтауға арналған сары-жасыл кабельге ажыратқыш орнатудың керегі жоқ. Құрылғы орнатылғанда, қосылымға пайдаланылған ұяшық немесе омниполярлық ажыратқыш қолжетімді болуы керек.
- Ашаны қолжетімді жерге қою арқылы немесе сым жүргізу ережелеріне сәйкес бекітілген сымға қоқыш жалғау арқылы ажыратуға болады.
- Егер қуат кабелі зақымдалса, өндіруші тарапынан ұсынылған кабельмен немесе арнайы жинақпен алмастырылуы керек немесе тұтынушыларға қызмет көрсету бөліміне хабарласуыңыз керек. Қуат кабелінің түрі H05V2V2-F болуы керек. Бұл жұмысты білікті кәсіби маман ғана орындауы керек. Жерге тұйықтау өткізгіші (сары-жасыл) басқа өткізгіштерден шамамен 10 мм ұзын болуы керек. Кез келген жөндеу жұмыстарын Тұтынушыға қолдау көрсету бөлімінен қараңыз және түпнұсқа қосалқы бөлшектерді пайдалануын сұраңыз.
- Жоғарыда айтылғандарды орындамаған жағдайда, құрылғыға қауіп төніп, кепілдіктің күші жойылуы мүмкін.
- Тазаламас бұрын шашыраған материалдың артық мөлшері алып тасталуы керек.
- Пісіру кезінде орын алып, ұзаққа созылатын қуат көзінің ақаулығы

монитор ақаулығына себеп болуы мүмкін. Бұндай жағдайда тұтынушыға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

- Шамадан тыс ысып кетпеуі үшін құрылғыны декоративті есіктің артына орнатуға болмайды.
- Ішіне сөре қойғанда, тежегіш жоғары қарап тұруы керек және қуыстың артқы жағында болуы керек. Сөре қуысқа толықтай салынуы керек.
- ЕСКЕРТУ: Пеш қабырғаларын дүкендерде қолжетімді алюминий фольгамен немесе бір рет қолданылатын қорғаныспен туралауға болмайды. Алюминий фольга немесе басқа қорғаныс ыстық эмальмен тікелей байланысса, ішкі эмальді ерітуі және нашарлатуы мүмкін.
- ЕСКЕРТУ: Пеш есігінің тығыздауышын ешқашан ашпаңыз.
- АБАЙЛАҢЫЗ: Пісіру кезінде немесе пеш ыстық кезде қуыс түбін сумен толтыруға болмайды.
- Құрылғыны номинал жиіліктерде пайдалану мақсатында қосымша жұмыс/параметр талап етілмейді.

Жалпы ақпарат

24

- 1.1. Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар
- 1.2. Электр қауіпсіздігі
- 1.3. Ұсынымдар
- 1.4. Орнату
- 1.5. Қалдықтарды жою және қайта өңдеу
- 1.6. Сәйкестік туралы декларация

Өнім сипаттамасы

27

- 2.1. Қысқаша сипаттамасы
- 2.2. Қосалқы керек-жарақтар
- 2.3. Алғашқы қолдану

Тұмшапешті қолдану

28

- 3.1. Дисплей сипаттамасы
- 3.2. Тағам әзірлеу режимдері

Тұмшапешті тазарту және техникалық қызмет көрсету

34

- 4.1. Тазарту бойынша жалпы нұсқаулар
- 4.2. Aquactiva /Акватива функциясы
- 4.2. Техникалық қызмет көрсету
 - Торды алып тастау және тазарту
 - Тұмшапештің терезесін алып тастау
 - Есіктің әйнегін алып тастау және тазарту
 - Шамды ауыстыру

Жарамсыздықтарды жою

37

- 5.1 Часто задаваемые вопросы

1. Жалпы ақпарат

Өнімдеріміздің біреуін таңдағаныңыз үшін алғысымызды білдіреміз. Тұмшапешіңізді қолданған кезде ең үздік нәтижелерді алу үшін, осы пайдалану нұсқаулығымен мұқият танысып, оны одан әрі қолдану үшін сақтау қажет. Тұмшапешті орнатудың алдында, қажетті жөндеу жағдайында оны қолдау қызметінің мамандарына айту үшін зауыттық нөміріне назар аударған жөн. Тұмшапешті қаптамадан алып шығарғаннан кейін, тасымалдау кезінде туындай алатын бұзылымдарға тексерген жөн. Күдіктер туындаған жағдайда, тұмшапешті қолданбаңыз және білікті техникалық маманның кеңесіне жүгініңіз. Барлық қаптау материалдарын (полиэтиленді пакеттер, полистирол, ілгектер) балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Тұмшапешті бірінші рет қосқан кезде, тұмшапештің айналасындағы оқшаулау панельдерінде жабысқақ заттың қызуымен туындайтын күшті түтін иісі пайда бола алады. Бұл қалыпты жағдай. Түтін пайда болса, оның таралуын күте тұрып, содан кейін тағамды пешке салу керек. Өндіруші осы құжатта көрсетілген нұсқаулықтар сақталмаған жағдайда жауапкершілік тартпайды.



ЕСКЕРТПЕ: осы нұсқаулықта көрсетілген тұмшапештің атқарымдары, қасиеттері және қосалқы керек-жарақтары Сіз сатып алған құрылғы үлгісіне байланысты ауытқуы мүмкін.

1.1 Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар

Тұмшапешті тек қана тағам дайындау болып табылатын мақсатты арналымына сәйкес қолданыңыз. Жылу көзі сияқты кез келген қолданыс сәйкес келмейтін және қауіпті болып саналады. Өндіруші құрылғыны тиіссіз, дұрыс емес немесе мақсатқа сай емес қолдану себебінен туындаған кез келген зақымдалу үшін жауапкершілік тартпайды.

Кез келген электрлік құрылғыны қолдану кейбір негізгі принциптердің сақталуын білдіреді:

- Ашаны розеткадан алып шығару үшін электр қуатының кабелін тартпаңыз;
- Құрылғыны ылғалды немесе дымқыл қолмен ұстамаңыз немесе табанмен баспаңыз;
- Жалпы, бейімдеуіштерді, тармақтағыштарды немесе серпімділігі жоғарғы кабельдерді қолдану ұсынылмайды;
- Тиіссіз жұмыс істеген жағдайда / немесе нашар жұмыс жағдайында құрылғыны сөндіріңіз және оны жөндеуге тырыспаңыз.

1.2 Электр қауіпсіздігі

ҚҰРЫЛҒЫ ЭЛЕКТРШІМЕН НЕМЕСЕ БІЛІКТІ ТЕХНИКАЛЫҚ МАМАНМЕН ЭЛЕКТРЛІК ЖЕЛІГЕ ҚОСЫЛҒАНЫНА КӨЗ ЖЕТКІЗІҢІЗ. Тұмшапеш қосылған қуат көзі пеш орнатылған елде қолданылатын заңнамаға сәйкес келуі тиіс. Өндіруші осы нұсқаулықтарды орындамау себебінен туындаған пештің кез келген зақымдалуы үшін жауапкершілік тартпайды. Тұмшапеш жерге тұйықталған электрлік розеткасы немесе көп полюстік үзгіші бар электр қуатының көзіне пешті орнату елінде қолданылатын заңдарға байланысты қосылуы тиіс. Электр қуатының көзі тиісті балқымалы ендірмелермен қорғалуы тиіс, ал қолданылатын кабельдер тұмшапешке электр энергиясының тиісті берілісін қамтамасыз етуге қабілетті бойлық қимаға ие болуы тиіс.

ҚОСЫЛУ

Тұмшапеш фазалар арасында немесе фаза мен бейтараптама арасында 220-240 кернеуі мен 50 Гц жиілігі бар тек қана қуат көзіне қосылуы тиіс электр қуатының кабелімен жабдықталған. Пешті қуат көзіне қосудың алдында мыналарды тексеру қажет:

- Аспапта көрсетілген қуат кернеуі;
- Үзгіштің теңшелімдері.

Тұмшапештің жерге тұйықтау қысқышына қосылған жерге тұйықтау сымы қуат көзінің жерге тұйықтау қысқышына қосылуы тиіс.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Тұмшапешті қуат көзіне қосудың алдында, білікті электршіден қуат көзін жерге тұйықтау қысқышының тұтастығын тексеруін сұрау керек. Өндіруші тұмшапешті жерге тұйықтау қысқышына дұрыс емес қосу немесе тұтастығы бұзылған жерге тұйықтау үшін туындаған кез келген жазатайым оқиғалар немесе басқа ақаулықтар үшін жауапкершілік тартпайды.

ЕСКЕРТПЕ: тұмшапеште техникалық қызмет көрсету керек болғандықтан, ол орнатылған кеңістіктен алынып тасталған жағдайда пешті қосу үшін басқа штепсельді розетканың болуын қамтамасыз ету ұсынылады. Электр қуатының кабелін тек қана техникалық қызмет қызметкерлері немесе тиісті біліктілігі бар техникалық мамандар ауыстыруы тиіс.

1.3 Ұсынымдар

Тұмшапешті қолданған сайын, оның мінсіз тазалығын қамтамасыз ететін ең аз тазартуды орындау қажет.

Тұмшапештің қабырғаларына алюминий фольгасын немесе дүкенде сатылатын бір реттік қорғанысты төсеменіз. Алюминий фольгасы немесе ыстық эмальға тікелей жанасатын басқа қорғаныс шкафтың ішіндегі эмальді зақымдап, еруі мүмкін. Тұмшапештің шамадан тыс ластануын және қатты түгін иісінің кейінгі туындауын болдырмау үшін, біз тым төмен температураны қолданбауды ұсынамыз. Тағамды дайындау уақытын ұзартып, температураны сәл азайтқан дұрыс. Тұмшапешпен бірге жеткізілетін қосалқы керек-жарақтармен қатар, өте жоғары температураларға төзімді болып келетін пісіруге арналған ыдыс-аяқты және қалыптарды ғана қолдануды ұсынамыз.

1.4 Орнату

Өндірушілер тұмшапешті орнатуға міндетті емес. Егер тиіссіз орнатумен туындаған ақауларды жоюға негізделетін өндірушінің көмегі керек болса, мұндай көмек кепілдіктің әрекетіне кірмейді. Кәсіби білікті мамандардың қолдануына арналған орнату жөніндегі нұсқаулықтарды орындау маңызды болып табылады. Тұмшапешті тиіссіз орнату мүлікке зақым келтіруі немесе адамдарды, жануарларды жарақаттауы мүмкін. Өндіруші мұндай залал немесе жарақат үшін жауапкершілік тарта алмайды. Тұмшапеш жоғарғы бағананың үстінде немесе үстелдің үстіңгі тақтайының астында орналасуы мүмкін. Шкафты бекітудің алдында ішкі бөлшектерді салқындатуға және қорғауға қажетті таза ауаның тиісті айналымына кепілдік беру үшін, оның ішінде тиісті желдетуді қамтамасыз еткен жөн. Бекіту типіне сәйкес келетін соңғы бетте көрсетілген тесіктер жасау.

1.5 Қалдықтарды жою және қайта өңдеу, қоршаған ортаны қорғау



Осы құрылғы электрлік және электрондық аспаптарға қатысты 2012/19/ЕС еуропалық директивасына (WEEE директивасы) сәйкес келетін таңбаламаға ие. Электрлік және электрондық аспаптар ластайтын заттарды (қоршаған ортаға кері әсерін тигізетін) да, негізгі элементтерді де (қайтадан қолданылуы мүмкін) қамтиды. Атап өтетіні, мұндай аспаптар арнайы қайта өңдеуден өтеді, оның барысында ластаушылар тиісті түрде жойылады және кәдеге жаратылады, ал барлық материалдар қалпына келтіріледі. Бөлек тұлғалар электрлік және электрондық аспаптар қоршаған ортаға қауіп төндірмеуі үшін маңызды рөл атқаруы мүмкін. Бұл үшін бірнеше негізгі қағидаларды сақтау маңызды:

- Электрлік және электрондық аспаптардың қалдықтарын әдепкі қалдықтар ретінде қайта өңдеуге тыйым салынған;

- ЭЭА қалалық кеңес немесе тіркелген компания басқаратын қалдықтарды жинауға арналған жерлерге орналастырылуы тиіс.

Көптеген елдерде ірі ЭЭА қалдықтары тұрмыстық қалдықтарды жинау орындарына орналастырылуы мүмкін. Жаңа құрылғыны сатып алған кезде ескі аспапты сатушыға қайтару қажет, мұндай құрылғының типі және оның атқарымдары сатып алынған құрылғының типіне және атқарымдарына ұқсас болған жағдайда, сатушы оны берік емес ретінде төлемді төлетусіз қабылдауы тиіс.

ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ ЖӘНЕ ОҒАН ЖАУАПКЕРШІЛІКПЕН ҚАРАУ

Мүмкіндік болса, тұмшапешті алдын ала қыздыруды болдырмау және тағам ішінде болған кезде

әрқашан оны қыздыруға тырысу керек. Пештің есігін барынша сирек ашыңыз, себебі ашқан сайын оның жылуы таралады. Энергиясын барынша үнемдеу үшін, тұмшапешті жоспарланған дайындау уақыты аяқталғанға дейін 5-10 минутқа ертерек сөндіру керек, ал процесті аяқтау үшін пеш генерациялауды жалғастыратын қалған жылуды қолдану керек. Пештегі жылудың таралуын болдырмау үшін, әрқашан тығыздауыш төсемелерді тазартыңыз. Сағаттық тарифпен электрлік түйісу болған кезде, энергияны үнемдеуді оңайлататын баяу дайындау бағдарламасын қолдануға болады, себебі дайындау уақыты жеңілдік тарифі бойынша бағаланады.

1.6 Сәйкестік туралы декларация

• Құрылғыға **CE** белгісін орналастырып, осы өнім заңнамасына қолданылатын барлық қатысты Еуропалық қауіпсіздік, денсаулық және қоршаған орта талаптарына сәйкестікті растаймыз.

• Осы хат арқылы Candy Hoover Group Srl компаниясы радио жабдығы 2014/53/EU Директиваға сәйкес келетінін мәлімдейді. ЕО сәйкестілік декларациясының толық мәтіні келесі сілтеме бойынша қолжетімді: www.candy-group.com.

Сәйкестік туралы декларацияның көшірмесін алу үшін, өндірушімен www.candy-group.com мекенжайы

EAC бойынша байланысу қажет. Бұл бұйым Кедендік Одақтың төмендегі техникалық регламенттеріне сәйкес келеді:

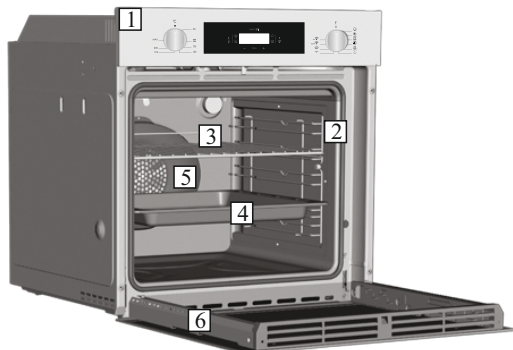
- КО ТР 004/2011 "Төмен вольтті жабдықтың сәйкестігі туралы"

- КО ТР 020/2011 "Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімдігі"

Бұйым "РОСТЕСТ-МОСКВА" өнімдер мен қызметтерді сертификаттау жөніндегі органында сертификатталған, Мәскеу қаласы.

2. Өнім сипаттамасы

2.1 Қысқаша сипаттамасы



1. Басқару панелі
2. Сөрелің орналасу нұсқалары (бар болса, бойлық сымдық тордың)
3. Металл тор
4. Түпқойма
5. Желдеткіш (болат тілімшенің артында)
6. Тұмшапештің есігі

2.2 Қосалқы керек-жарақтар (үлгіге сәйкес)

1 Түпқойма



Тағамды дайындаған кезде тордан түсетін тағам қалдықтарын жинауға арналған.

3 Бүйірлік сымды торлар



Ол пеш қуысының екі жағында орналасқан. Ол металл торлар мен тамшы табаларын ұстайды.

2 Металл тор



Пісіруге арналған қаңылтыр табаларды және тәрелкелерді ұстап тұрады.

Назар аударыңыз! Жеткізу көлемі сіздің пештің үлгісіне байланысты және барлық модельдер үшін бірдей емес.

2.3 Алғашқы қолдану

АЛДЫН АЛА ТАЗАРТУ


Тұмшапешті алғаш рет қолданудың алдында, оны тазарту қажет. Сыртқы жабынын жұмсақ ылғалды шүберекпен сүртіңіз. Барлық қосалқы керек-жарақтарды жуыңыз және жуғыш құралы бар жылы суды қолданып, тұмшапештің ішін сүртіңіз. Тұмшапеште ең жоғары температураны белгілеп, оны 1 сағатқа қалдырыңыз, бұл жаңа аспаптың иісін жоюға көмектеседі.

3. Тұмшапешті қолдану (үлгіге сәйкес)

3.1 Дисплей сипаттамасы



1. Температуралық тәртіпті реттеу түймесі
2. Температуралық режим реттегішінің индикаторлық шамы
3. Тағам әзірлеудің аяқталуы
4. Әзірлеу уақыты
5. Температураны және уақытты көрсететін дисплей
6. LCD-дисплейді теңшеу органдары
7. Кері санақ таймері
8. Уақытты теңшеу
9. Wi-Fi арналған индикаторлық шам
10. Атқарымдарды таңдау түймесі

ЕСКЕРТПЕ: тұмшапешті орнатқаннан кейін немесе электрмен қамту бұзылғаннан кейін (егер дисплейдегі сурет жанып-сөнсе және 12:00 сағатты көрсетсе анықтауға болады) орындау қажет бірінші әрекет - дұрыс уақытты белгілеу. Сол уақытта астында оң жақта орналасқан LED индикатор  жанып-сөнеді. Уақыт келесі тәсілмен белгіленеді:

- Уақытты «-» және «+» түймелері көмегімен белгілеңіз.
- «Мәзір» түймесін басыңыз немесе 5 секунд күтіңіз, одан кейін уақыт белгіленеді.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: тұмшапеш уақытты орнатқаннан кейін ғана жұмыс істейді.

АТҚАРЫМ	ҚОЛДАНУ ТӘСІЛІ	СӨНДІРУ ТӘСІЛІ	ОЛ НЕ ІСТЕЙДІ	ЕСКЕРТПЕ
ТҮЙМЕЛЕРДІ БҰҒАТТАУ	Балалардан бұғаттау атқарымы кемінде 5 секунд бойы «+» түймесін басып тұрған кезде іске қосылады. Бұдан кейін барлық атқарымдар бұғатталады, ал дисплейде 3 с аралығымен «СТОП» және «уақытты белгілеу» хабарламасы жанады.	Балалардан бұғаттау атқарымы кемінде 5 секунд бойы «+» түймесін сенсорлық панельде басып тұрған кезде деактивацияланады. Бұдан кейін барлық атқарымдар белсенді болады.		
КЕРІ САНАҚ ТАЙМЕРІ 	<ul style="list-style-type: none"> • 3 рет ортасындағы түймені басыңыз • Қажетті уақытты белгілеу үшін «-» және «+» түймелерін басыңыз • Барлық түймелерді босату 	<ul style="list-style-type: none"> • Егер белгіленген уақыт өтіп кетсе, өз бетінше аяқталатын дыбыстық сигнал беріледі. Алайда кез келген түймені басу арқалы оны тоқтатуға да болады. 	<ul style="list-style-type: none"> • Сигнал белгіленген уақыттан кейін шығады. • Пеш жұмыс істеген кезде дисплейде қалған әзірлеу уақыты көрсетіледі. 	<ul style="list-style-type: none"> • Атқарым тұмшапешті оятқыш ретінде қолдануға мүмкіндік береді (қосылған және сөндірілген тұмшапеш кезінде іске қосылады).
ӘЗІРЛЕУ УАҚЫТЫ 	<ul style="list-style-type: none"> • Таңдау түймесі көмегімен әзірлеу режимін таңдаңыз; әзірлеу режимі температуралық режим реттегішінің көмегімен белгіленеді. • Ортасындағы түймені 1 рет басыңыз • Әзірлеу уақытын белгілеу үшін «-» немесе «+» түймелерін басыңыз • Барлық түймелерді босату • ЕСКЕРТПЕ: Егер тұмшапеш сөндірілсе, ал шам жанса, онда уақыттық әзірлеу бағдарламасы жұмыс істемейді. 	<ul style="list-style-type: none"> • Дыбыстық сигналды тоқтату үшін кез келген түймені басыңыз. Уақытты теңшеу атқарымын қайтару үшін ортасындағы түймені басыңыз. 	<ul style="list-style-type: none"> • Атқарым таңдалған тағамға қажетті дайындау уақытын алдын ала белгілеуге мүмкіндік береді. • Қалған әзірлеу уақытын тексеру үшін, «МӘЗІР» түймесін 1 рет басу қажет. • Алдын ала белгіленген уақыттың мәнін өзгерту үшін, «МӘЗІР» түймесін, сондай-ақ «-» және «+» түймелерін басу қажет. 	<ul style="list-style-type: none"> • Бағдарламаны орындау аяқталғаннан кейін 3 ескерту сигналы шығады және дисплейде «End» (Аяқталды) хабарламасы шығады. Уақытты теңшеу опциясын қайтару үшін, пеш режимдерінің ауыстырып-қосқышын бастапқы күйге бұрыңыз.
ДАЙЫНДАУДЫ АЯҚТАУ 	<ul style="list-style-type: none"> • Таңдау түймесі көмегімен әзірлеу режимін таңдаңыз; әзірлеу режимі температуралық режим реттегішінің көмегімен белгіленеді. • Ортасындағы түймені 2 рет басыңыз • Тұмшапешті сөндірудің қалаған уақытын белгілеу үшін «-» немесе «+» түймелерін басыңыз. • Барлық түймелерді босату • ЕСКЕРТПЕ: Егер тұмшапеш сөндірілсе, ал шам жанса, онда уақыттық әзірлеу бағдарламасы жұмыс істемейді. 	<ul style="list-style-type: none"> • Белгіленген уақыт аяқталғаннан кейін тұмшапеш сөндіріледі. Пешті қолмен сөндіру үшін, пеш режимдерінің ауыстырып-қосқышын бастапқы күйге бұру қажет. 	<ul style="list-style-type: none"> • Бұл атқарым тағамды әзірлеуді аяқтау уақытын белгілеуге мүмкіндік береді. • Алдын ала белгіленген уақыттың мәнін тексеру үшін, ортадағы түймені 2 рет басу қажет. • Алдын ала белгіленген уақыттың мәнін өзгерту үшін, «МӘЗІР» түймесін, сондай-ақ «-» және «+» басу қажет. 	<ul style="list-style-type: none"> • Бұл атқарым әдетте «дайындау уақыты» атқарымымен бірге қолданылады. Мысалы, егер тағам 45 минут бойы дайындалса және 12:30-ға дейін дайын болуы керек болса, жай ғана қажетті атқарымды таңдап, әзірлеу уақытын (45 минутқа дейін), сондай-ақ әзірлеуді аяқтау уақытын (12:30-ға дейін) белгілеу қажет. • Белгіленген уақыт аяқталғаннан кейін тұмшапеш автоматты түрде сөнеді, кейін дыбыстық сигнал шығады. • Тұмшапеш автоматты түрде 11:45-те (12:30 минус 45 минут) қосылады және әзірлеуге арналған алдын ала белгіленген уақыт аяқталғанға дейін жұмыс істейді. Кейін тұмшапеш автоматты түрде сөндіріледі.

СЫМСЫЗ ПАРАМЕТРЛЕР

Технология	Wi-Fi	Bluetooth
Стандартты	IEEE 802.11 b/g/n	Bluetooth v4.2, BR/EDR, BLE
Жиілік жолақ(тары) [МГц]	2401-2483	2402-2480
Ең жоғарғы қуат [мВт]	100	10

ЖЕЛІЛІК ЖАБДЫҚҚА АРНАЛҒАН ӨНІМ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

• Барлық сымды желі порттары қосылған және барлық сымсыз желі порттары белсендірілген жағдайда, желідегі күту күйіндегі өнімнің қуат тұтынуы: 2,0 Вт

Сымсыз желі портын белсендіру жолы:

- WiFi жшд шамы жыпылықтаса, ол WiFi модулінің қосұлы екенін білдіреді.
- Тіркеліп қойған болса: тұтқаны WiFi қосұлы күйіне бұраңыз.
- Тіркелмеген болса, тіркеу рәсімін орындаңыз.

Сымсыз желі портын ажырату жолы:

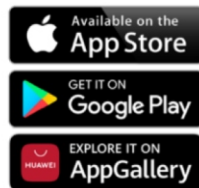
- WiFi жшд шамы өшірулі, ол WiFi модулінің өшірулі екенін білдіреді.
- Пеш тіркелген болса: тұтқаны WiFi қайта орнату күйіне, одан кейін 30 секунд ішінде Өшірулі күйіне бұраңыз.
- Егер пеш тіркелмеген болса, WiFi өшірулі болады.

Қолданбада пешті тіркеу

СМАРТФОНДА

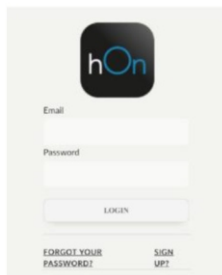
1 қадам

- hOn қолданбасын жүктеп алыңыз.



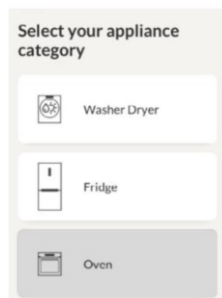
2 қадам

- Кіріңіз немесе тіркеліңіз.



3 қадам

- Жаңа құрылғы қосу

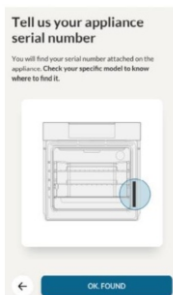


4 қадам

- QR кодын сканерлеңіз немесе сериялық нөмірді енгізіңіз.



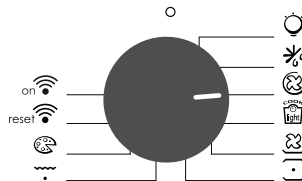
Сериялық нөміріңізді болашақ анықтама үшін осы жерге жазыңыз.



ҚҰРЫЛҒЫДА

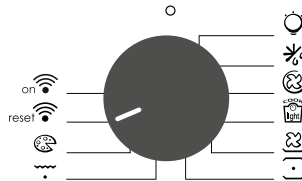
5 қадам

- Пісіру функциялары тұтқасын бағдарламада бұраңыз (Ешқандай «шам» немесе «0» болмауы керек).



6 қадам

- Функциялар тұтқасын WI-FI RESET бағдарламасына бұрап, 30 секунд күтіңіз.



7 қадам

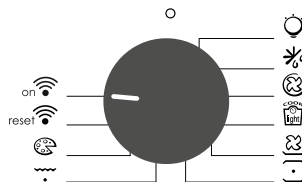
- Wi-Fi ЖШД жыпылықтай бастаған кезде, жұптауды 5 минут ішінде орындай аласыз.



Қашықтан басқару режимі

1 қадам

- Тұтқаны WI-FI бағдарламасына бұраңыз.



2 қадам

- Wi-Fi ЖШД қосылады.



Осылайша, Candy Hoover Group Srl компаниясы радио құралдың 2014/53/EU директивасына сай екенін жариялайды. ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтінін келесі Интернет мекенжайынан табуға болады: www.candy-group.com

3.2 Тағам әзірлеу режимдері

Атқарым индикаторы	Болжалды °C	Ауқымы °C	Атқарым (тұмшاپештің үлгісіне байланысты)
			ШАМ: Тұмшاپештің шамын қосу.
			МУЗЫН ЕРІТУ: Теңшеу тұтқасы осы жайғасымда орнатылса, желдеткіш тағамдағы ақуыз санын өзгертусіз бірнеше минуттан кейін мұздан еритіндей етіп, мұздатылған тағамның айналасында бөлме температурасының ауасын тартып алады.
 	180	50 ÷ MAX	КӨП ДЕҢГЕЙЛІ РЕЖИМ: Құс етін, кондитер бұйымдарын, балық пен көкөністерді дайындаған кезде осы режимді қолдануды ұсынамыз. Жылу тағамға жақсырақ енеді, сондықтан алдын ала қыздыруға және тағам әзірлеуге азырақ уақыт жұмсалады. Сіз бірдей әзірлеу уақыты, сондай-ақ теңшеу тұтқасын бірнеше рет ауыстырып қосу керек емес/керек әртүрлі тағамдарды бір мезгілде дайындай аласыз. Бұл әзірлеу режимінде жылу біркелкі таралады, ал иістер араласпайды. Бірнеше тағамды бір мезгілде дайындаған жағдайда, олар тағы он қосымша минут дайындалуы тиіс.
* 	190	50 ÷ MAX	COOK LIGHT: бұл атқарым тоң май немесе май мөлшерін азайтып, тамақты аса пайдалы тәсілмен даярлау мүмкіндігін береді. Қыздырушы элементтердің лүгілдеуіш ауа кезеңімен үйлесуі мінсіз пісіру нәтижесін қамтамасыз етеді».
	210	50 ÷ MAX	ТӨМЕНГІ ҚЫЗДЫРУ + ЖЕЛДЕТКІШ: Төменгі қыздыру элементі тұмшاپештің ішіндегі ауа ағынын генерациялайтын желдеткішпен бірге қолданылады. Бұл режим қанық жеміс бәліштерін, лоран бәліштерін және паштеттерді дайындау үшін өте қолайлы. Бұл режимде тағамның кебуі болдырылмайды. Алайда ол бәліштердің, нанға арналған қамырдың, сондай-ақ түбінде дайындалатын басқа тағамдардың көтерілуін қамтамасыз етеді. Бұл режимде сөрәні пештің астына орналастырған жөн.
* 	220	50 ÷ MAX	СТАНДАРТТЫ РЕЖИМ: Бұл режимде жоғарғы және төменгі қыздыру элементтерін қолданылады. Он минут бойы тұмшاپешті алдын ала қыздыру қажет. Бұл режим қыздырып пісіретін немесе пісіретін барлық тағамдарды дайындау үшін өте қолайлы (қызыл ет, ростбиф, қозының аяғы, жабайы құстар аяғы, нан, фольгадағы тағамдар (папилютка), қаттама пісірілген нан). Бұл режимде тағамы бар тәрелкені орташа жайғасымға орнатқан жөн.
	230	50 ÷ MAX	ГРИЛЬ: жабық есіктері бар грильді қолданыңыз. Жоғарғы қыздырғыш элемент қолданылған кезде температураны реттей аласыз. Элементті қызарғанша қызуы үшін пешті алдын ала қыздыру қажет. Режим грильде дайындауға, сондай-ақ кәуап пен гратен әзірлеуге қолайлы. Ақ ет грильден алшақ орналасуы тиіс. Әзірлеу уақыты барынша ұзақ болып келеді, бірақ ет өте дәмді. Қызыл етті және балық сүбесін астында тұпқойма орналасқан торға сала аласыз. Тұмшاپеш грильдің екі жайғасымын қамтамасыз етеді: гриль – 2140Вт және барбекю – 3340Вт.
	220	50 ÷ MAX	ПИЦЦА: Осы режимде ауа тұмшاپештің ішінде айналады, бұл пиццаны немесе тортты дайындаған кезде мінсіз шешім болып табылады.
on 			ВКЛ WI-FI: WI-FI қосылуға мүмкіндік береді.
reset 			WI-FI теңшелімі: WI-FI қайтадан қосылуға мүмкіндік береді.

*Энергия тұтынысы декларациясы мен энергия класы мақсатында EN 60350-1 стандартына сәйкес сыналды

4. Тұмшапешті тазарту және техникалық қызмет көрсету

4.1 Тазарту бойынша жалпы нұсқаулар

Құрылғыны пайдалану мерзімі үнемі тазарту арқылы арттырыла алады. Тұмшапешті қолмен тазартудың алдында оны суыту үшін он минут күте тұру қажет. Абразивті жуғыш құралдарды, металл ысқыштарды немесе өткір заттарды тазарту үшін ешқашан қолданбаңыз, себебі олар эмальмен жабылған бөлшектерді қайтарымсыз зақымдауы мүмкін. Тек қана суды, сабынды немесе ағартатын жуғыш құралдарды аммиак) қолдану қажет.

ШЫНЫ БӨЛШЕКТЕР

Тұмшапешті қолданған сайын сіңіргіш материалдан жасалған асүйлік орамаларды қолданып, шыны терезені сүртіп тұру ұсынылады. Әрең кетірілетін дақтарды жою үшін жуғыш құралы бар жақсылап сығылған ысқышты қолдануға болады. Кейін пешті сумен шаю қажет. ТҰМШАПЕШТІҢ ТЕРЕЗЕСІНДЕГІ ТЫҒЫЗДАУЫШ

Ластанған жағдайда тығыздауышты сәл дымқылданған ысқышпен тазартуға болады.

ҚОСАЛҚЫ КЕРЕК-ЖАРАҚТАР

Сабынды ерітіндіге дымқылданған ысқыштың көмегімен қосалқы керек-жарақтарды тазартыңыз. Кейін оларды шаю және құрғату қажет. Абразивті жуғыш құралдарды қолданбаған жөн.

ТҮПҚОЙМА

Грильді қолданғаннан кейін түпқойманы алып шығып, ыстық майды контейнерге төгіп, түпқойманы ысқыш пен жуғыш құралды қолдана отырып жуу қажет.

Егер түпқоймада майлы дақтар қалса, оны жуғыш құралы бар суға батыру қажет. Түпқойманы ыдыс-аяқ жуатын машинада жуа аласыз немесе тұмшапештерге арналған коммерциялық жуғыш құралды қолдана аласыз. Ешқашан ластанған түпқойманы қайтадан тұмшапешке салмаңыз.

4.2 Aquactiva /Активация функциясы

Активация рәсімі пештегі қалдық майды және тамақтың бөлшектерін тазарту үшін буды пайдалануға мүмкіндік береді.

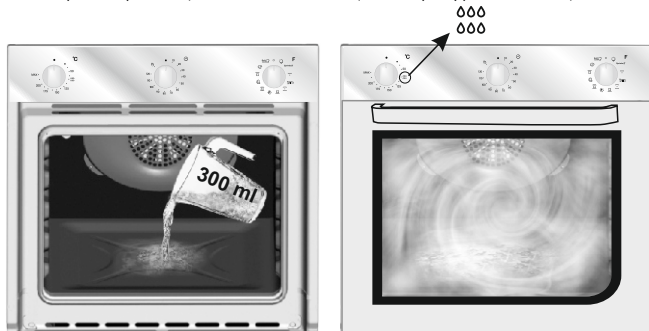
1. 300 мл суды пештің түбіндегі арнайы Активация қуысына құйыңыз.
2. Пештің қызметін Тұрақты қыздыру (☺) немесе Төменгі қыздыру (☺) қалпына қойыңыз.
3. Температураны Активация белгісіне белгілеңіз.
4. Бағдарламаны орындау аяқталғанша 30 минут тосыңыз.
5. 30 минут өткеннен кейін бағдарламаны өшіріп және пеш салқындағанша тосыңыз.
6. Құрал салқындаған кезде, оның ішкі бетін шүберекпен тазартыңыз.

Ескерту:

Құралға жанаспас бұрын, оның салқындағанына көз жеткізіп алыңыз.

Барлық ыстық беттерден абай болыңыз, күйіп қалуыңыз мүмкін. Тазартылған немесе ауызсуды пайдаланыңыз.

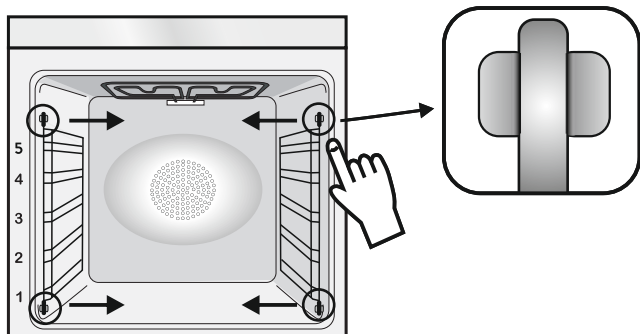
Назар аударыңыз: Preso Touch Интерфейсі бар кейбір пиролиттік пештер Активация қызметін ұсынады. Оны іске қосу үшін атқарымды таңдаудың тұтқасын AQUACTIVA (☺☺☺) символының қалпына бұраңыз және «+» және «-» батырмаларының көмегімен пештің температурасын 90°-қа белгілеңіз.



4.3 Техникалық қызмет көрсету

СЫМДЫҚ ҰСТАҒЫШТАРЫ ЖОЮ ЖӘНЕ ТАЗARTY

1. Суретте (төменде қараңыз) көрсетілген бағытта тартып, сымдық ұстағыштарды алып тастаңыз.
2. Сымдық ұстағыштарды тазарту үшін оларды ыдыс-аяқ жуатын машинаға салу немесе дымқыл ысқышты қолдану қажет. Сонымен қатар, олардың толықтай кепкенін тексеру қажет.
3. Тазартқаннан кейін сымдық ұстағыштарды қайтадан енгізу қажет. Ол үшін операцияларды кері тәртіпте орындау керек.



ТҰМШАПЕШТИҢ ТЕРЕЗЕСІН АЛЫП ТАСТАУ

1. Алдыңғы терезе ашылды.
2. Төмен қарай итеріп, алдыңғы терезеден оң жаққа және сол жаққа корпусстың қысқыштарын ашыңыз.
3. Рәсімді кері тәртіпте орындап, терезені ауыстырыңыз

ЕСІКТІҢ ӘЙНЕГІН АЛЫП ТАСТАУ ЖӘНЕ ТАЗАРТУ

1. Тұмшпашештің есігін ашыңыз.

2, 3, 4. Есік ілгектерін бұғаттау, жоғары қарай тартып, бұрамалар мен жоғарғы металл қақпақты алып тастау керек.

5, 6. Тұмшпашештің есігінен абайлап алып шығарып, шыныны алып тастаңыз (Ескертпе: пиролиттік тұмшпашештер жағдайында қосымша екінші және үшінші шыныны алып тастау керек (бар болса)).

7. Тазарту немесе ауыстыруды аяқтағаннан кейін, рәсімді кері тәртіпте орындап, бөлшектерді қайтадан құрастыру қажет.

Барлық шыныларда «Энергияны үнемдеу» таңбаламасы түсінікті болуы тиіс. Ол есіктің сол жақ бүйір ілгегінің жанында орналасуы тиіс. Мұндай жағдайда, бірінші шыныдағы басылған затбелгі есіктің ішінде орналасады.

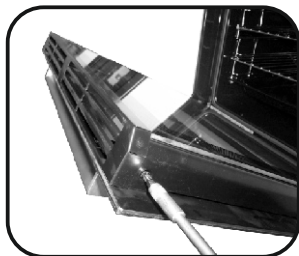
1.



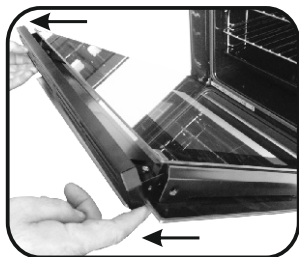
2.



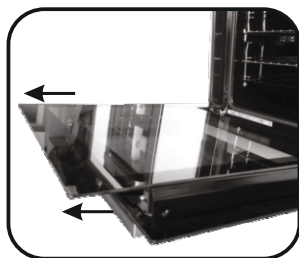
3.



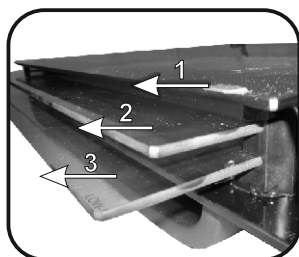
4.



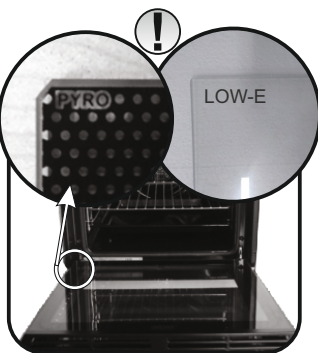
5.



6.



7.



ШАМДЫ АУЫСТЫРУ

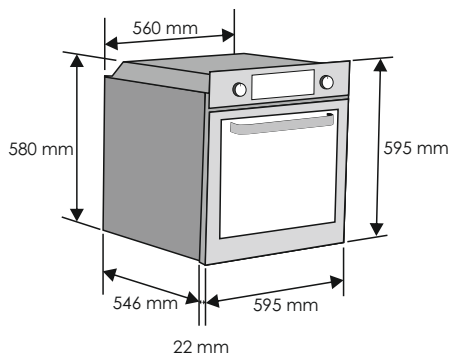
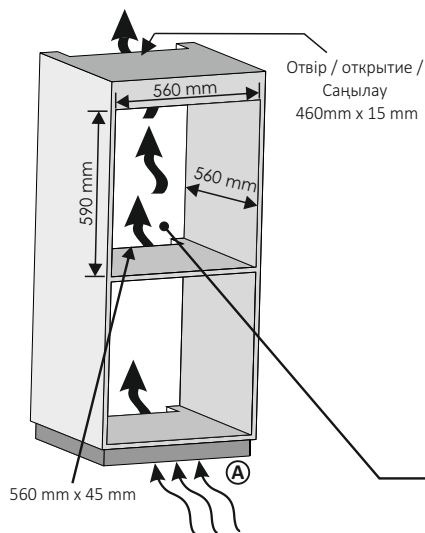
1. Тұмшапешті қуат көзінен ажыратыңыз.
2. Қорғаныс шыныны алып тастау, шамды бұрап алу және оны сол типтегі жаңа шамға ауыстыру керек.
3. Шамды ауыстырғаннан кейін қорғаныс шыныны орнына орнатыңыз.



5. Жарамсыздықтарды жою

5.1 Жиі қойылатын сұрақтар

ЖАРАМСЫЗДЫҚ	ЫҚТИМАЛ СЕБЕБІ	АҚАУЛАРДЫ ЖОЮ
Тұмшапеш қызбайды	Уақыт белгіленбеді	Уақытты белгілеу
Тұмшапеш қызбайды	Әзірлеу режимі және температурасы белгіленбеді	Қажетті теңшелімдердің сәйкестігіне көз жеткізіңіз
Пайдаланушы интерфейсіне жаңасудан кейін әсердің болмауы	Пайдаланушы интерфейсінің панеліне бу мен конденсаттың болмауы	Конденсатты жою үшін, микрофибрадан жасалған матамен пайдаланушы интерфейсінің панелін тазартыңыз



RU Если ваш кухонный шкаф имеет заднюю стенку, в ней необходимо сделать отверстие для кабеля питания.

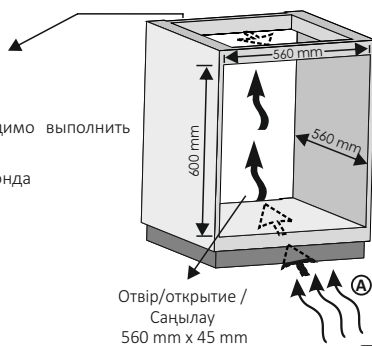
KZ Егер жиһаздың артқы жағы жабылса, онда электр қуатының кабеліне арналған саңылау жасау қажет.

A RU Если монтаж плитуса не допускает циркуляции воздуха, для достижения максимальной производительности печи в нем должно быть отверстие 500x10 мм или 5000 мм² той же поверхности.

A KZ Егер негіздемені монтаждау тұмшاپештің барынша өнімділігін қамтамасыз ететін ауа айналымын болдырмаса, онда 500 × 10 мм өлшемді саңылауды немесе 5000 мм² өлшемді ұқсас жабынды жасау қажет.

RU Если в духовке нет охлаждающего вентилятора, необходимо выполнить отверстие 460 mm x 15 mm

KZ Егер тұмшاپеш салқындату желдеткішімен жабдықталмаса, онда 460 мм × 15 мм өлшемді саңылау жасау қажет.

**RU**

Производитель не несет ответственности за неточности, связанные с опечатками и неправильным переводом, которые могут иметь место в данной брошюре. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию выпускаемых им изделий, включая такие изменения, которые могут оказывать влияние на их эксплуатационные характеристики, при условии, что эти изменения не снижают безопасность и функциональные возможности изделия.

KZ

Өндіруші осы нұсқаулықта кезігуі мүмкін қате терілу мен жаңсақтықтар үшін жауапкершілік көтермейді. Біз шығарылатын өнімдердің сапасын жақсарту мақсатында, өзіміз шығаратын бұйымдардың конструкциясына өзгертулер енгізу құқығын өзімізге қалдырамыз. Бұл орайда бұйымның негізгі функциялары мен оның қауіпсіздігі өзгеріссіз қалатын болады.